



GUIA PARA EL LÍDER

LEER JUNTOS LAS ESCRITURAS

*Una invitación a participar del
Proyecto de la Biblia Anabautista*



Leer juntos las Escrituras

Una invitación a participar del Proyecto de la Biblia Anabautista

GUIA PARA EL LÍDER

INTRODUCCIÓN AL ANABAPTISM AT 500 (ANABAUTISMO A LOS 500)

A medida que el movimiento anabautista se acerca a su quincentenario aniversario en 2025, MennoMedia está conmemorando el evento con una Biblia anabautista que contará con notas al margen y comentarios de quinientos grupos de estudio bíblico provenientes de un amplio espectro de comunidades de fe anabautistas.

Junto a otros recursos concebidos por Anabaptism at 500, la Biblia anabautista inspirará a anabautistas, así como a cristianos que trascienden esta tradición, a un involucramiento nuevo con las Escrituras, una renovada fe en Jesús, comunidades de fe más fuertes, y un testimonio más dinámico en el mundo.

Con la guía del Espíritu, Anabaptism at 500 reflexionará sobre el pasado con una mirada crítica y realizará un llamado a la iglesia a renovarse al enfrentar juntos el futuro.

¡Gracias por ocupar tu lugar en este emprendimiento ambicioso!



JOHN D. ROTH
Director del proyecto



MOLLEE MOUA
Jefa de edición

CONTENIDOS

Leer juntos las Escrituras	4
3 Pasajes; 4 Sesiones; 5 Disparadores	5
1ra sesión: Introducción al estudio bíblico	7
2da a 4ta sesión: Estudio bíblico de pasajes asignados Sessions 2-4: Bible Study on Assigned Passages	9
Resumir y enviar las anotaciones: El paso final para el escriba Summarize and Submit Notes: Final Step for the Scribe . . .	10
Notas al márgen	11
Los anabautistas y la Biblia	13
Recursos adicionales para el estudio bíblico (disponibles en línea)	16
<i>FAQ: The Anabaptist Bible (Preguntas y respuestas sobre la Biblia anabautista)</i>	
<i>Why We Choose the Common English Bible (¿Por qué elegimos la versión Common English Bible?)</i>	
<i>Group Facilitator Resources (Recursos para el facilitador)</i>	
<i>A Litany for Opening and Closing Your Bible Study por Sara Wenger Shenk (Una letanía para abrir y cerrar su estudio bíblico)</i>	



LEER JUNTOS LAS ESCRITURAS

Para el movimiento anabautista del siglo XVI era esencial la convicción de que la Biblia debía ser leída e interpretada por las personas comunes en el lenguaje cotidiano del momento. El movimiento prosperó mientras hombres y mujeres jóvenes de todos los caminos de la vida comenzaron a leer juntos las Escrituras y hacerse cargo de su mensaje, especialmente de las enseñanzas de Jesús en los evangelios. En los siglos consiguientes, las Escrituras continuaron sustentando a las congregaciones anabautistas, convenciendo, alentando y transformando a los creyentes en todos los contextos alrededor del mundo, tal como lo habían hecho en el siglo XVI.

En el año 2025, la iglesia anabautista global conmemorará el quincentenario aniversario de los comienzos del anabautismo. Esta ocasión ofrece una oportunidad única de renovar el movimiento en el siglo 21 al invitar a lectores creyentes y no creyentes, jóvenes y mayores, buscadores de verdad e indiferentes, a involucrarse con las Escrituras nuevamente a través del lente singular de la tradición anabautista.

La Biblia anabautista es el primer intento de crear una biblia de estudio desde una perspectiva anabautista. Como la 'Biblia luterana de estudio' y la 'Biblia católica de estudio,' incluirá comentarios y reflexiones de importantes eruditos bíblicos. Pero la Biblia anabautista reflejará además un abordaje que es particularmente característico de la tradición anabautista, a través de la inclusión de reflexiones, comentarios y preguntas a modo de notas al margen, generadas por quinientos grupos de estudio bíblico de cristianos anabautistas laicos.

Durante el año que viene, creyentes anabautistas de muchos contextos culturales, trasfondos, etnicidades y edades diferentes se reunirán en torno a distintos pasajes específicos de las Escrituras. Atentos al Espíritu Santo, compartirán reflexiones, sabiduría y preguntas que surjan al involucrarse con estos textos. Las conversaciones generadas por estos grupos de estudio, reproducidas a modo de notas al margen en la Biblia anabautista, reflejarán a su vez el trabajo cuidadoso de la "comunidad hermenéutica" e invitarán a lectores a continuar dicha obra en las generaciones venideras.

Tú puedes participar junto a tu comunidad de fe en la creación de la Biblia anabautista, uniéndose a cientos de otros grupos de estudio bíblico que leerán e interpretarán colectivamente cada pasaje de las Escrituras: desde Génesis 1.1 hasta Apocalipsis 22.21.

Ocupa tu lugar en la tradición radical de personas comunes que leen juntos las Escrituras, confiando en que el Espíritu Santo inspirará, consolará, incomodará y transformará al actual pueblo de Dios, tal como lo ha hecho en el pasado.

Esta es una oportunidad única: ¡tú puedes ser parte de la renovación del movimiento anabautista!



3 PASAJES; 4 SESIONES; 5 DISPARADORES

Esta guía tiene la intención de brindar información útil y recursos así como un marco para las sesiones de estudio bíblico. Siéntete libre de usar y adaptar la información de esta guía para adecuarse a tu grupo. Está a disposición una guía aparte para el participante, que se puede descargar y reproducir desde www.AnabaptismAt500.com.

- A cada grupo de estudio se le asignarán **3 pasajes bíblicos**.
- Cada grupo de estudio bíblico se reunirá **4 veces** para leer y estudiar los pasajes.
- Usa los **5 disparadores** para guiar el estudio bíblico.

TRES PASOS SENCILLOS PARA ORGANIZAR TU GRUPO DE ESTUDIO BÍBLICO.

1° PASO: IDENTIFICAR A TU GRUPO DE ESTUDIO Y DISTRIBUIR LOS MATERIALES.

Identifica a un pequeño grupo de personas en tu comunidad o comunidad de fe que puedan participar del estudio bíblico. Puedes hacer esto como pequeño grupo o como clase de escuela dominical. Presenta tu interés en participar lo antes posible, pero antes del **1° de marzo, 2023**. Esto se hace a través del llenado del formulario de solicitud “*Get Involved*” (Involúcrate) del sitio en línea de Anabaptism at 500. A partir de allí, se te asignarán tres pasajes bíblicos (Antiguo Testamento, Nuevo Testamento, Salmos/Proverbios) para que tu grupo estudie. Esperamos que los cupos se completen en seguida, de manera que ¡inscríbete pronto!

2° PASO: PLANIFICAR CUATRO SESIONES . . . REFLEXIONAR JUNTOS SOBRE LOS PASAJES

Planifica un compromiso de al menos cuatro semanas con el proyecto. Por lo general, esto consistirá de cuatro sesiones periódicas (de 60 a 90 minutos cada una) para organizar tu trabajo, comparar las anotaciones sobre los pasajes leídos, y redactar las notas al margen. Decide cuándo y dónde se encontrarán (por ejemplo de manera presencial o en línea). Asegúrate de que todos los miembros del grupo de estudio puedan acceder a la guía de participantes *antes* de su primera sesión.

La primera sesión de estudio bíblico les brindará una oportunidad de revisar la tarea, compartir sus experiencias pasadas con las Escrituras, y acordar sobre un formato. La mayoría de los participantes habrán participado de otros estudios bíblicos en otros entornos. De todos modos, este proyecto es diferente desde el momento en que les estamos pidiendo, tanto de manera individual como grupal, que destilen sus pensamientos, comentarios y preguntas en notas al margen que son una parte esencial de la Biblia anabautista. Así que tendrán que designar



un escriba que tomará notas minuciosas de sus conversaciones (esta persona reunirá todas las reflexiones y las enviará a los editores de la Biblia anabautista). Cada una de las siguientes tres sesiones se enfocará en uno de los pasajes bíblicos que tengan asignados, con la conversación estructurada en torno a cinco disparadores que los participantes usarán para reflexionar antes de cada sesión.

3° PASO: ENVIAR LAS REFLEXIONES Y PREGUNTAS

El grupo compartirá reflexiones, comentarios y preguntas relevantes a partir de los cinco disparadores. Al final de cada sesión, el grupo destinará tiempo a resumir algunos de los temas claves de la conversación, los cuales serán registrados por el escriba. Después de cada sesión, o al final del proceso de estudio bíblico, el escriba transmitirá hasta 10-15 reflexiones, comentarios o preguntas (de 15 a 150 palabras cada una) que se identifican con un versículo o grupo de versículos específicos y luego los enviarán virtualmente, siguiendo las instrucciones en el sitio en línea de Anabaptism at 500. **Por favor envía tus anotaciones dentro de las dos semanas posteriores a su último encuentro. El formulario para la presentación en línea cerrará el 1° de junio de 2023.**

ROLES

El **líder del estudio bíblico** deberá guiar la conversación, asegurar de que su grupo es un lugar seguro para abrir conversaciones en confianza y garantizar que todos tengan la oportunidad de hablar.

El **escriba** deberá tomar notas de la conversación de manera cuidadosa; antes de cada sesión, revisará las hojas de trabajo que los participantes han completado, redactará los comentarios que reflejan la conversación de su grupo, y los enviará a los editores de la Biblia anabautista.

Todos los **participantes**, incluyendo los líderes de grupo y escribas, se comprometen a estudiar el pasaje asignado durante la semana anterior al estudio bíblico, utilizando la hoja de trabajo para organizar sus reflexiones y preguntas en preparación para la conversación. Deberán traer sus hojas de trabajo a cada sesión para que puedan agregar nuevos pensamientos antes de entregárselas al escriba.



INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO BÍBLICO

Propósito: El objetivo de esta sesión es transmitir la visión básica de la Biblia anabautista, compartir algunas experiencias personales con las Escrituras, revisar el formato de estudio bíblico, y designar a un escriba.

ANTES DE LA SESIÓN DE ESTUDIO BÍBLICO

1. Lee el escrito breve “Los anabautistas y la Biblia” (ver la página 11).
Suponemos que los participantes del estudio bíblico no estarán siempre de acuerdo en cuanto a los pasajes que están leyendo juntos, pero este texto resume brevemente las suposiciones básicas de un abordaje anabautista de las Escrituras.
2. Asegúrate de que cada participante tiene acceso a una copia (impresa o en versión electrónica) de la “Guía del participante” *antes* de su primera sesión. Alienta a los participantes a leer la guía cuidadosamente antes de su primera sesión.

CRONOGRAMA POSIBLE

1. Recibe al grupo con unas palabras de bienvenida. Agradece a cada uno por su disposición de ser parte del estudio bíblico, y presenta la iniciativa *Anabaptism at 500* al grupo. Podrían ver juntos el video breve de Vimeo “AB@500: 500 Years” que describe el proyecto de la Biblia anabautista.
2. Haz que los miembros del grupo se presenten compartiendo una historia o experiencia significativa que hayan tenido con la Biblia (por ejemplo ¿Cuál es tu Biblia favorita? ¿Por qué? ¿Qué versículo ha sido importante para ti? ¿Por qué? ¿Cómo ha cambiado con el tiempo tu comprensión de las Escrituras?)
3. Conversa sobre los objetivos y las expectativas del grupo de estudio bíblico:
 - a. Crecer en la gracia y el conocimiento de Dios a través de Jesús.
 - b. Leer juntos la Biblia desde una perspectiva centrada en Cristo
 - c. Compartir reflexiones, comentarios y preguntas relevantes a modo de notas al margen
 - d. Participar de una oportunidad única de tu generación de moldear una Biblia anabautista
4. Invierte tiempo en revisar el escrito “Los anabautistas y la Biblia”. ¿Hay algo nuevo o sorprendente aquí? ¿Qué puedes afirmar? ¿Qué encuentras como posible desafío en esta forma de abordar las Escrituras?
5. Invierte tiempo en fijar límites como grupo para crear un espacio seguro para las conversaciones abiertas y el diálogo. Inevitablemente, surgen interpretaciones diferentes al leer las Escrituras: ¿pueden acordar ofrecerse amor y gracia aún cuando ven las cosas de manera distinta?



6. Revisen brevemente la “Guía del participante.” Compartan los pasajes de las Escrituras asignados a su grupo por el personal de *Anabaptism at 500*. Distribuye las hojas de trabajo para cada pasaje bíblico y describe la tarea de las próximas semanas. Recuerda a los participantes del proceso básico:
 - e. Cada semana, los participantes estudiarán un pasaje y reflexionarán sobre los disparadores de diálogo propuestos en las hojas de trabajo. Sería ideal que los participantes escribieran varias respuestas a los disparadores, anotando los versículos a los cuales están respondiendo.
 - f. Sería provechoso (y se espera que lo hagan) que los participantes estudien además otros recursos al prepararse para su conversación (por ejemplo un texto de la serie *Believers Church Bible Commentary*, o de otras Biblias de estudio); pero este estudio bíblico no se trata realmente de brindar la información completa proveniente del mundo de la erudición bíblica. Nos interesa mucho más el modo en que el texto “cobra vida” en su estudio y conversación: ¿Cómo lo encuentran relevante para su vida? ¿Qué preguntas surgen a partir de ese pasaje?
 - g. Durante el estudio bíblico, los participantes compartirán sus reflexiones y preguntas unos con otros.
 - h. Al final de cada sesión, el grupo invertirá tiempo en resumir algunos de los temas claves de la conversación, los cuales registrará el escriba. El escriba transmitirá hasta 10-15 reflexiones, comentarios o preguntas (de 15 a 150 palabras cada una).
 - i. Los participantes comenzarán el estudio del pasaje siguiente.
7. Pueden cerrar su tiempo compartido con una oración y acordando su próximo encuentro.

DESPUÉS DE LA SESIÓN DE ESTUDIO BÍBLICO

Considera la posibilidad de enviar un correo electrónico o mensaje de texto unos días previos a la próxima sesión a modo de recordatorio del compromiso, la hora y la ubicación de su próximo encuentro. Además, podrías invitar a los miembros del grupo a agregar sus anotaciones de reflexiones a una hoja de trabajo compartido como documento en Google.



2DA A 4TA SESIÓN: ESTUDIO BÍBLICO SOBRE LOS PASAJES ASIGNADOS

1. Comienza con una bienvenida y una oración. Podrías considerar el uso de esta oración como apertura de cada sesión:

Dios viviente,
por el poder de tu Espíritu,
ayúdanos a oír tu palabra santa,
que podamos realmente comprender;
que al comprender, podamos creer;
y al creer, podamos seguir
en fidelidad y obediencia,
buscando tu honra y gloria en todo lo que hacemos,
a través de Cristo Jesús. Amén.

(Ulrich Zwingli, Reformador del siglo XVI, *Voices Together* 911)

2. Lee el pasaje asignado de las Escrituras en voz alta (una sola persona o por turnos). Permite un espacio de silencio al finalizar la lectura.
3. Puedes abrir con pocas palabras respecto al contexto más amplio del pasaje. Sé breve.
4. Trabaja con los cinco disparadores (aproximadamente 5 a 10 minutos con cada uno).
 - ¿Qué sugiere el versículo o pasaje acerca de Dios?
 - ¿Qué podría decirnos Jesús acerca de ello? o, ¿Qué dice Jesús acerca de ello?
 - ¿Qué sugiere el versículo o pasaje acerca de los humanos, de nuestras posibilidades y errores?
 - ¿Cómo vives de manera diferente a causa de este versículo o pasaje?
 - ¿Qué preguntas permanecen en tí?

Anota las reflexiones o preguntas que son compartidas; ¿Dónde aparecieron las diferencias? ¿Qué reflexiones, aplicaciones o preguntas generadas por tu grupo crees que serían útiles para otros que lean este pasaje?

5. Asegúrate de que el escriba del grupo esté tomando notas. Si los participantes trajeron sus hojas de trabajo a la reunión, el escriba podría recogerlas también. Algunos grupos tal vez deseen experimentar con papelitos adhesivos para cada pregunta, o utilizar un formato de documento en Google para reunir las reflexiones de los miembros del grupo durante la semana. *Lo importante es reunir sus reflexiones y preguntas de alguna manera en que se puedan transmitir a los editores de la Biblia anabautista.*
6. Recuerda a tu grupo el texto asignado para la próxima semana. Al finalizar cada sesión, toma un tiempo para reflexionar sobre el proceso. ¿Qué podrían hacer de manera diferente en la próxima sesión?
7. Finaliza con una oración.



RESUMIR Y ENVIAR LAS ANOTACIONES: EL PASO FINAL PARA EL ESCRIBA

Este es un paso crucial del proceso. Deberás encontrar un abordaje que mejor se adecúe a tu grupo. ¡No podrán realizar comentarios sobre cada versículo! ¿Cuál información, cuáles reflexiones, aplicaciones prácticas o preguntas parecen ser particularmente relevantes para una Biblia anabautista?

Después de cada sesión, o al finalizar el proceso de estudio bíblico, el escriba deberá resumir las reflexiones, comentarios y preguntas claves en breves anotaciones (de 15 a 150 palabras) cada una, que se identificarán con un versículo o grupo de versículos específico, y luego las enviará de manera virtual, siguiendo las instrucciones en el sitio de *Anabaptism at 500*.

Sugerimos que organices tus anotaciones en torno a los cinco disparadores (con hasta dos o tres anotaciones por disparador). Sin embargo, aquí también tienes libertad para utilizar el abordaje que funcione mejor para tí.

- Identifica claramente cada anotación con un versículo (o grupo de versículos) específico.
- Intenta limitar el total de respuestas por cada pasaje, de 10 a 15 anotaciones (estaremos incluyendo además notas de contexto anabautista y de contexto bíblico provenientes de otras fuentes).
- Por favor, presenta tus anotaciones dentro de las dos semanas posteriores al término de su estudio bíblico (todas las notas deberán enviarse para el 1° de junio de 2023, pero esperamos que la mayoría de los grupos finalice mucho antes).
- Una vez que envía sus notas al márgen, las mismas serán revisadas, editadas para mayor claridad y longitud, y luego serán formateadas como márgenes de la Biblia anabautista.

¡No queremos que con esta parte del proceso te sientas sobrepasado! De modo que si la opción en línea parece demasiado difícil, puedes enviar tus notas como archivo de Word, documento en Google, o por correo electrónico (AnabaptismAt500@MennoMedia.org).

Recordatorio: No olvides tomar algunas fotografías del grupo leyendo y estudiando juntos la Biblia. Asegúrate de obtener el consentimiento de todos los que figuran en la foto. Sube algunas fotos a Anabaptismat500.com o publícalas en alguna plataforma de redes sociales (por ejemplo Instagram o Facebook) con el hashtag #AnabaptismAt500.

Además, a los líderes de grupo se les pedirá que compartan algunas reflexiones sobre la naturaleza de su experiencia. Por ejemplo: ¿Cómo decidiste quién participaría de tu grupo? ¿Cómo fue la experiencia de leer y compartir? ¿Cuál fue la experiencia que te resultó especialmente frustrante? ¿Cuál fue interesante? ¿Cuál fue inspiradora? ¿Cuáles son tus esperanzas para este proyecto?



NOTAS AL MARGEN

La Biblia anabautista presentará cuatro categorías de notas: contexto cultural, reflexiones sobre la fe, contexto bíblico y contexto anabautista. Cada nota al margen se clasificará en una de las cuatro categorías y será de aproximadamente entre 15 a 150 palabras.

CONTEXTO CULTURAL

- Invita a los lectores a encontrar sentido en nuestro mundo. Estas notas apuntan al modo en que las personas, los lugares y los eventos en el mundo de hoy usan e interpretan el texto, y consideran cómo el pasaje se dirige a las preocupaciones del mundo actual.
- Ya que queremos que la Biblia sea relevante para muchos entornos durante un período prolongado de tiempo, es mejor expresarse en términos generales (por ejemplo: pobreza, militarismo, mayordomía) en lugar de personas o normativas específicas, pero sería apropiado comenzar una nota de contexto cultural con una frase como esta: “En nuestro contexto en _____, nosotros...”

REFLEXIONES SOBRE LA FE

- Estas notas abren el pasaje para invitar a continuar con la reflexión y el diálogo. Como algunos de los salmos, estas notas podrían incluir preguntas, lamentos, o hasta asombro hacia el significado del texto; podrían ser palabras de confesión o aliento; o podrían sugerir maneras específicas o ejemplos de aplicación práctica del texto en la vida diaria.

Nota: contaremos con un proceso aparte para identificar la mayoría de las notas en las siguientes dos categorías.

CONTEXTO BÍBLICO

- Explica un detalle técnico o histórico (por ejemplo un nombre, un lugar, o una palabra) para ayudar a lectores principiantes a comprender mejor el sentido más amplio del pasaje.
- Ayuda a los lectores a establecer conexiones entre las partes de la Biblia. Estas notas consideran las conexiones dentro de un mismo texto así como conexiones con otras historias y cómo un texto particular encaja en la narrativa bíblica más amplia, especialmente el modo en que es relevante para las temáticas anabautistas.

CONTEXTO ANABAUTISTA

- Conecta los versículos y pasajes con perspectivas, enseñanzas y prácticas teológicas particulares de los anabautistas.
- Son comentarios sobre textos específicos realizados por figuras históricas de la tradición anabautista menonita.



EJEMPLOS DE NOTAS AL MARGEN

1. CONTEXTO CULTURAL

2 Corintios 8.1–15: Las relaciones económicas son una temática reiterada en la carta de Pablo a los corintios. En su contexto, las personas ricas y prestigiosas esperaban que las más carentes de prestigio y riquezas las honraran. Aquí Pablo desafía estas suposiciones, no como “mandato” sino como expresión del amor genuino que en las nuevas comunidades debían manifestarse unos a otros. ¿De qué manera el pedido de Pablo encuentra su expresión en su congregación? ¿Cómo trasciende su congregación para incluir a hermanos y hermanas en todo el mundo que son también parte de la iglesia? (92 palabras)

2. REFLEXIONES SOBRE LA FE

Números 27.1–11: Las hijas de Zelofehad inspiran y brindan coraje a quienes enfrentamos la injusticia. En los tiempos en que las mujeres no recibían herencia, ellas abordaron valientemente a los que en ese entonces tomaban las decisiones, presentaron su caso y cambiaron las leyes para las generaciones futuras. Ellas nos desafían a tomar las riendas de nuestras vidas siendo sabios e inteligentes para hablar aún cuando tenemos todas las de perder. ¿Cómo podrías tú ser valiente y tomar postura junto a otros para enfrentar la injusticia en tu comunidad? (87 palabras)

3. CONTEXTO BÍBLICO

Hechos 2.1: La palabra Pentecostés significa cincuenta, y se refiere a la fiesta judía que se celebra cincuenta días después de la Pascua (Levítico 23.15-16). Cada año, los judíos de toda Palestina se reunían en Jerusalén para celebrar este evento como manera de recordar la fidelidad de Dios en su historia. Si bien los cristianos de la actualidad piensan en el Pentecostés casi exclusivamente en términos del don del Espíritu Santo, debemos recordar las raíces judías profundas de ese evento y los numerosos puntos de continuidad entre el judaísmo y el cristianismo. (90 palabras)

4. CONTEXTO ANABAUTISTA

Marcos 16.16: “Bien sabemos que la salvación no está sujeta al bautismo ni a las obras de misericordia. No nos condena el hecho de no ser bautizado, ni siquiera lo hacen las obras de maldad, sino sólo la falta de fe. Sin embargo, quien cree verdaderamente da el paso del bautismo y da buenos frutos”. (Balthasar Hubmaier, 1526, *Complete Works*, 191). (53 palabras)



LOS ANABAUTISTAS Y LA BIBLIA

Mollee Moua y John D. Roth (Anabaptism at 500)

Entre las metas del estudio de las Escrituras se encuentran: crecer en la gracia y el conocimiento de Dios y de Jesús (2 Pedro 3.18); adoptar el carácter recto de Jesús (2 Timoteo 3.16); y equiparse para enseñar a otros (2 Timoteo 2.15). En esencia, el objetivo de la lectura de las Escrituras es *encarnar* la Escritura, no sólo de manera individual sino como parte de una comunidad cristiana.

—Dennis Edwards, *What Is the Bible and How Do We Understand It?*
(¿Qué es la Biblia y cómo la comprendemos?)

Existen varios aspectos claves de los abordajes anabautistas de la Biblia. La siguiente no es un lista completa, pero sí capta algunas de las maneras importantes y singulares en que los anabautistas han interpretado las Escrituras.

LEER LAS ESCRITURAS COMO COMUNIDAD

Los anabautistas creen que todos los creyentes son capaces de estudiar e interpretar las Escrituras. Comprendemos que la iglesia es una comunidad que está comprometida con vivir a la manera de Jesús. Estudiar la Biblia de manera grupal nos permite aprender uno del otro; se pueden corregir los puntos ciegos en nuestro pensamiento y podemos desafiarlos unos a otros para crecer en la fe. Esto se hace posible cuando el grupo está conformado por creyentes comprometidos que están dispuestos a obedecer las Escrituras y están abiertos a la guía del Espíritu Santo.

Leer la Biblia como comunidad significa:

- *Incluir a creyentes antiguos y contemporáneos.* Muchos nos han precedido en el estudio de la Biblia y nos pueden brindar reflexiones valiosas. Nuestra historia, experiencia y conocimiento nos nutren y ofrecen distintas lentes a través de las cuales leer las Escrituras. Permitir e invitar a todas las voces nos ayuda a obtener una imagen más completa de quién es Dios.
- *Incluir a quienes tienen capacitación formal y a quien no la tiene.* Podemos aprender tanto de quienes han recibido capacitación y como de quienes no la han recibido. El Espíritu empodera a todos los creyentes a interpretar y comprender las Escrituras.
- *Ubicar en el centro a aquellos que han sido históricamente marginados o ignorados.* La Biblia fue escrita por y para personas que fueron marginadas. Incluir las voces que habitualmente han sido ignoradas o apartadas nos puede brindar una comprensión más clara de lo que está sucediendo en la Biblia.

LEER LAS ESCRITURAS CON JESÚS EN EL CENTRO

Los anabautistas creen que Jesús es el centro de nuestra fe. Esto significa que Jesús es el máximo ejemplo de cómo debemos vivir, y que este principio guía nuestra interpretación de las Escrituras. Leemos con la vida, la muerte, la resurrección, la enseñanza y el reino de Jesús en mente. Una lectura de las Escrituras centrada en Jesús no sólo presta atención a los contextos literarios e históricos



de los versículos particulares, sino que además involucra la historia mayor de la Biblia con el foco puesto en el modo en que Jesús enseñó y actuó. Así como el Antiguo Testamento señalaba hacia adelante a Jesús, de igual modo el Nuevo Testamento dirigió hacia Él toda la atención.

Aquí presentamos un ejemplo de lectura centrada en Jesús extraído del artículo de Jennifer Davis Sensenig titulado “*Rereading the Bible with Jesus in the Center.*” (Releer la Biblia con Jesús en el centro). Ella observa que al leer los Salmos, por ejemplo, uno podría preguntar: “¿Cuándo hubiera orado Jesús este salmo? ¿Con quién o para quién oró Jesús este salmo?” En el libro de Marcos, leemos que al terminar lo que se conocería después como la Última Cena, Jesús y sus discípulos entonaron juntos un salmo. Jesús conocía los Salmos; era un libro de oración de los israelitas. Sensenig continúa diciendo: “Jesús se identificó con personas cuyas circunstancias de vida eran distintas a las suyas. Él era para otros. . . . ¿Cuál oración tuvo en sus labios para las mujeres seguidoras galileas que anunciarían su resurrección? ¿Qué hubiera escogido como oración para las multitudes hambrientas después del milagro del pan y el pescado que alcanzaron para todos?” (*Vision* 11, N° 2, pág. 40–41).

INTERPRETACIÓN Y TRANSFORMACIÓN GUIADAS POR EL ESPÍRITU

Los anabautistas creen que cualquiera puede comprender la Palabra de Dios y aplicarla a las situaciones de la vida real. Interpretamos las Escrituras con la mayor fidelidad que podemos, y dependemos del Espíritu Santo para guiar nuestra interpretación. En los primeros años del anabautismo, el liderazgo de la iglesia era carismática por naturaleza y dependía de la unción del Espíritu Santo más que de la formación institucional o académica.

La experiencia del Espíritu Santo al leer las Escrituras debe llevar a la transformación, particularmente al cambio ético y al poder para la vida santa. Es importante que *encarnemos* las Escrituras como comunidad, y esto se logra cuando nos esforzamos a vivir juntos en amor. Al leer las Escrituras surgen interpretaciones diferentes, pero cuando colocamos nuestros valores de amor y gracia por encima de tener la razón, permitimos que haya espacio para unos y otros.

CINCO ELEMENTOS DE UNA ESTRATEGIA BÁSICA PARA EL ESTUDIO DE LA BIBLIA

Estos cinco lineamientos, extraídos del escrito de Dennis R. Edwards’s *What Is the Bible and How Do We Understand It?* (¿Qué es la Biblia y cómo la comprendemos?) (pág. 74–77), no son excluyentes ni exhaustivos, pero tienen la intención de brindarte un buen comienzo para tu estudio bíblico.

- *Sé un aprendiz humilde, meditativo y compañero.* El estudio individual y el compromiso individual con la lectura meditativa de las Escrituras puede ser transformador. Acerca lo que estás observando en tu lectura propia a un contexto grupal. Hazte disponible para ser moldeado y corregido por la conversación grupal, así como por otras interacciones interpersonales.



Espera que el Espíritu Santo se comuniqué de algún modo a través de la experiencia grupal. Ten en mente que ser compañero es prestar atención a cómo los otros han comprendido un pasaje en particular. Lee comentarios antiguos así como contemporáneos sobre las Escrituras, siendo cuidadoso de incluir las voces de mujeres y de otros en los márgenes de la sociedad.

- *Presta atención al género de un pasaje bíblico particular.* Los diferentes géneros pueden afectar nuestra comprensión de cómo funciona un texto. La Biblia contiene narrativas, poemas, parábolas, cartas y una variedad de otros géneros literarios que a menudo se conectan a formas orales. Considera este pasaje poético de Isaías 55.12: “Porque con alegría saldréis, y con paz seréis vueltos; los montes y los collados levantarán canción delante de vosotros, y todos los árboles del campo darán palmadas de aplauso”. Los montes y collados no poseen cuerdas vocales, y los árboles no tienen manos. Aquellos que dicen tomar la Biblia de manera literal tienen un desafío con este versículo y otros similares. Respetar que un versículo es poético significa dejar que las imágenes nos hablen además de las palabras. La poesía, quizás más que cualquier otro género, intenta estimular nuestras emociones e imaginación, no solamente transmitir información.
- *Respetar el contexto.* Es importante respetar tanto el contexto literario como el contexto histórico del pasaje. El contexto literario es cómo un pasaje en particular encaja en el libro como totalidad. El contexto histórico nos habla de la situación cultural e histórica al momento de haber escrito los pasajes. Es útil consultar algunos de los numerosos comentarios (por ejemplo la serie *Believers Church Bible Commentary*, Comentario bíblico de la Iglesia de creyentes) que iluminan los contextos literarios e históricos.
- *Considera cómo tu situación contemporánea puede espejar la situación en el texto de las Escrituras.* Por ejemplo, muchas historias en los evangelios hablan de paisanos de una sociedad agraria, mientras que muchos lectores de la modernidad occidental serán probablemente habitantes de la urbanidad. No hemos tenido la experiencia de cuidar ovejas, pero cuando leemos en Mateo 9.36 que “al ver [Jesus] las multitudes, tuvo compasión de ellas, porque estaban desamparadas y dispersas, como ovejas que no tienen pastor.” podemos apreciar la idea. Nos hemos encontrado con personas atribuladas y sin rumbo en nuestro contexto urbano. Comprendemos que nuestra disposición hacia las personas “desamparadas y dispersas” deberá ser de compasión y no de juicio.
- *Haz las preguntas sobre el texto que mantienen en mente a la imagen de la historia mas amplia, así como tu lugar en dicha historia.* Aquí hay algunas preguntas muy buenas para hacer al leer:
 - ¿Qué podría decirnos el pasaje acerca de Dios, Jesús y el Espíritu Santo? ¿Qué podría decirnos el pasaje acerca de las personas?
 - ¿De qué manera podría el pasaje invitarnos a ser más como Jesús en nuestro modo de pensar o de comportarnos?



RECURSOS ADICIONALES SOBRE HERMENÉUTICA ANABAUTISTA

Dennis R. Edwards, *What Is the Bible and How Do We Understand It?* (Qué es la Biblia y cómo la comprendemos) (Harrisonburg, VA: Herald Press, 2019).

Meghan Larissa Good, *The Bible Unwrapped: Making Sense of Scripture Today* (Desenvolver la Biblia: encontrar sentido en las Escrituras en la actualidad) (Harrisonburg, VA: Herald Press, 2018).

Walter Klaassen, "Anabaptist Hermeneutics: Presuppositions, Principles, and Practice," (Hermenéutica anabautista: presuposiciones, principios y práctica) en *Essays in Biblical Interpretation: Anabaptist-Mennonite Perspectives*, (Escritos sobre la interpretación bíblica: perspectivas anabautistas menonitas) ed. Willard M. Swartley (Elkhart, IN: Institute of Mennonite Studies, 1984), 5-10, disponible en https://anabaptistwiki.org/mediawiki/index.php?title=Anabaptist_Hermeneutics:_Presuppositions,_Principles_and_Practice.

Erv Wiens, comp., "An Overview of Anabaptist Hermeneutics: A Summary of Stuart Murray's book *Biblical Interpretation in the Anabaptist Tradition*," (Una reseña de la hermenéutica anabautista: un breve resumen del libro de Stuart Murray 'La interpretación de la Biblia en la tradición anabautista'), Febrero de 2011, https://www.commonword.ca/FileDownload/13623/An_Overview_of_Anabaptist_Hermeneutics.pdf.



MennoMedia